

Avanzadas Tecnologías Abren Nuevos Horizontes para Kodak

Gracias a su experiencia fundamental en las tecnologías fotográfica y química, Kodak estará en situación de llenar las necesidades de muchos y diversos mercados en la década de 1980, manifestó Walter Fallon, presidente del directorio de EK y principal funcionario ejecutivo, durante la reunión anual de accionistas de la compañía el mes pasado. Y como prueba del potencial citó los siguientes puntos:

- * planes a largo plazo para desarrollar sistemas fotográficos que habrán de dar más acceso al aficionado al "espacio fotográfico";
- * trabajo investigativo con fotoconductores orgánicos a fin de eliminar la necesidad de plata en ciertos procesos de formación de imágenes; y
- * nuevas aplicaciones analíticas para las láminas de química seca.

"Con 100 años de experiencia en la tecnología de las imágenes fotográficas, Kodak está singularmente capacitada para extender el acceso del consumidor al ámbito de la fotografía", dijo Fallon. "Y no hay manera de hacer mejor las cosas que con la tecnología de los halógenos de plata. Con respecto a sensibilidad a la luz y desarrollo de la imagen en el revelado, simplemente no hay nada igual.

"El espacio fotográfico comprende el campo visual continuo y toda la luz dentro de él hasta el límite de la visión", continuó diciendo. "Para alguien en una playa dicho espacio puede terminar de pronto en una sombrilla de vivos colores, y un momento después puede extenderse a un lejano horizonte bajo el sol."

Todo Es una Imagen

Todo el espacio fotográfico es potencialmente una fotografía. Tanto el profesional como el aficionado de experiencia pueden tener acceso a todas estas imágenes potenciales en el espacio fotográfico con avanzadas cámaras y otros equipos.

El típico aficionado, sin embargo, hizo notar Fallon, tiene menos habilidad y experiencia, por lo cual prefiere cámaras y películas fáciles de usar. Con todo, tiene tanto interés en sus fotos como el profesional, y por lo tanto le gustaría tener acceso a más espacio fotográfico.

Para ilustrar este punto, Fallon indicó que un espectador que en un juego deportivo nocturno ve claramente el campo y a los jugadores pensaría que lo puede fotografiar todo con una cámara barata. Pero en realidad no podría hacerlo con tal cámara y una película corriente. Además, factores humanos (como un dedo delante del flash) pueden echar a perder fotos que, están pototencialmente en el espacio fotográfico.

"Todos estos factores—luz, distancia, cámara, película, procesado, copia, control humano y otros—intervienen en la situación fotográfica", observó Fallon, e hizo saber que Kodak ha creado un modelo matemático que registra las circunstancias del motivo fotográfico y traza un gráfico de éxitos y fracasos. Este modelo representa como picos las distancias y los niveles de iluminación a que la gente suele tomar fotos, y como depresiones las áreas en el espacio fotográfico a las cuales no tiene acceso actualmente el aficionado.

"En los años 80 daremos al mercado cámaras y películas de uso común y para fotos al instante que permitirán a la gente tener éxito en las áreas elevadas del modelo y obtener mejores resultados en las áreas deprimidas, que representan las limitaciones actuales", explicó Fallon. "Tales productos, ahora en desarrollo, brindarán gran confiabilidad, serán de fácil uso y tendrán un precio razonable."

Imágenes sin Plata

La búsqueda de Kodak por 25 años de un sustituto de la plata para ciertas aplicaciones ha conducido al desarrollo de varios productos en los cuales fotoconductores orgánicos forman imágenes asombrosamente nítidas y detalladas con la acción de una luz intensa. Fallon dijo que la utilización de dichos fotoconductores se va a extender considerablemente en la década de 1980. Manifestó al respecto:

"La industria de las artes gráficas, por ejemplo, podría usar provechosamente papeles no argénticos para fototipografía, para preparación de originales y para pruebas en color. En el futuro los segmentos de este mercado tendrán aplicaciones más definidas, tal como ha ocurrido con los materiales para copiadoras de oficina, duplicadoras y equipos de imprenta, y dentro del todo tendrán lugar importantes cambios a medida que evolucione la tecnología y aumente la productividad."

En el futuro también se verá la aplicación de los fotoconductores orgánicos a la formación de imágenes en color. Fallon observó que la actual tecnología da cabida al uso del color para destacar datos importantes en película fotoconductiva.

Kodak está utilizando ahora fotoconductores orgánicos en materiales para las Copiadoras KODAK EKTAPRINT y en tres Películas EKTAVOLT de uso especial: una para copia o duplicación de fotografías aéreas y las otras dos para trazado con instrumentos científicos.

Fallon informó que las películas fotoconductoras de Kodak tienen altísimo poder resolvente y brindan varias otras ventajas. "El proceso de revelado es rápido y en seco", dijo, "y la información en la película se puede poner al día: las partes no expuestas se pueden "re-cargar" y tratar de nuevo sin menoscabo de la información previamente registrada."

Además, estos materiales se pueden manipular a la luz del cuarto antes de ser "cargados", y un mismo trozo de película o papel se puede revelar como positivo o negativo. Y el contraste de la imagen se puede controlar fácilmente durante el proceso.

Una película con fotoconductores orgánicos es un material exento de plata que registra una imagen virtual de luz como una correspondiente distribución de cargas eléctricas. Esta distribución latente se puede revelar y transferir a otro medio, tal como en la Copiadora EKTAPRINT la banda de película transfiere partículas de entonador al papel. En el caso de las películas de uso científico, la película misma viene a ser la imagen final.

Pero los fotoconductores orgánicos tienen limitaciones que, a juicio de Kodak, pueden restringir su uso a sólo productos comerciales, industriales y científicos.



El presidente del consejo directivo de EK, Walter Fallon, contestó numerosas preguntas durante la reunión anual de accionistas de la compañía.

Las Ciencias de la Salud

Desde principios del siglo Kodak ha estado produciendo película radiográfica a base de plata, pero el futuro de Kodak en el campo de las ciencias de la salud puede ser determinado en gran parte por el desarrollo de los productos no argénticos que han surgido de la tecnología de los productos químicos y de las técnicas de sensibilización.

"Los productos EKTACHEM que lanzamos en 1978 sugieren un gran potencial para docenas de aplicaciones de análisis en las ciencias biológicas y físicas", hizo notar Fallon. "Algún día los sistemas de química seca van a ser precisos y confiables analizadores en el propio consultorio del médico, tal como en el hospital."

Fallon afirma que la tecnología de Kodak en la química seca puede ser de gran valor en la investigación médica, y especialmente en los campos de la hematología y la microbiología. En el control de procesos industriales y en pruebas de la calidad, a los cuales se aplica actualmente la química húmeda, bien podrían utilizarse las películas de análisis en seco. El potencial de la química seca también abarca desde pruebas en agricultura hasta análisis de la toxicidad animal e identificación de células.



Arriba, el presidente de EK, Colby Chandler, habla sobre las operaciones de Kodak durante la reunión anual de accionistas. A la izquierda, Norman Brick, vicepresidente de EK y gerente general de la Región Europea de la DFI, se dirige a los analistas financieros.

Gran Desarrollo en el Exterior Trae la Perspectiva Global

La planificación mercantil global de Kodak ha dado lugar a un gran desarrollo de sus operaciones en regiones tan diferentes como lo son Europa y Latinoamérica.

Tal fue la observación expresada en la reciente reunión anual de accionistas de EK y en una conferencia complementaria ante analistas financieros. Durante estas reuniones altos funcionarios de Kodak hablaron sobre la estrategia que hizo subir las ventas fuera de EE.UU. en 1979 a más de US\$ 3.500 millones y sobre las perspectivas en el ámbito internacional.

El presidente de EK, Colby Chandler, manifestó que, gracias a la concepción global y a la segmentación de los mercados, Kodak alcanzó a vender en 1979 más de dos millones de cámaras en los solos mercados de la América Latina.

"En mercados tan fluctuantes como los de la Argentina, el Brasil y México", dijo, "las oportunidades se presentan rápidamente. Ya no vemos estos mercados en una perspectiva meramente cultural y de preferencias regionales; ahora percibimos tendencias de consumo similares donde son semejantes los niveles socioeconómicos. Considerando a los países más desarrollados como un tipo de mercado, y a los menos desarrollados como otro tipo, estamos en situación de adaptar nuestro potencial a las cambiantes necesidades de la gente."

Como ejemplo citó Chandler el hecho de que hoy día Kodak vende en Latinoamérica cámaras hechas tanto en los Estados Unidos como la Argentina y el Brasil. México, además, fabrica película y utiliza para copias papel sensibilizado en el Brasil.

A medida que las naciones en desarrollo alcanzan mayor prosperidad, indicó, millones de personas disponen de más recursos y pueden comprar productos fotográficos. La planificación mercantil global permitirá llenar satisfactoriamente las necesidades de tales productos.

"Nuestra gente en el campo mercantil se esfuerza en adquirir un mejor conocimiento de cada mercado a fin de aprovechar las oportunidades para ventas y acrecentar el potencial de desarrollo", declaró Chandler. "Las ventas en el exterior representan importantes ingresos y atractivas oportunidades de desarrollo para Kodak."

Halagüenos Resultados en Europa

De los US\$ 3.500 millones que montaron las ventas fuera de los Estados Unidos en 1979, US\$ 2.300 millones son acreditables a Europa. Las ganancias allí sumaron US\$ 310 millones,

Continúa en la página 4

Skow Asume Gerencia de Area

Richard R. Skow, quien desde principios de 1978 era gerente general de las Compañías Mercantiles en el Area de Asia y el Pacífico de la Región de Asia, África y Australasia, asumió un nuevo cargo el 1º de este mes. Ahora es gerente general del Area de África y el Medio Oriente de la misma región.

Skow ingresó en Kodak en 1957 como empleado en entrenamiento y desempeñó varias funciones en las compañías que hoy se denominan Kodak Caribbean, Foto Interamericana de Chile, Foto Interamericana de Colombia y Kodak Filipinas. Fue gerente general de las últimas tres.

Habiendo sido nombrado en 1974 director de Operaciones Mercantiles de la Región Latinoamericana, Skow desempeñó este cargo hasta 1976, cuando pasó a ser director de Operaciones Mercantiles para la Región de Asia, África y Australasia. En este puesto permaneció hasta 1978.



Skow

Nuevo Cargo para Latinoamérica

En la DFI se acaba de crear el puesto de director de Manufactura para la Región Latinoamericana.

Richard C. Portland, quien era gerente de Manufactura de Película en Industria Fotográfica Interamericana en México,

ha sido nombrado para el nuevo cargo, designación que entra en vigor el 16 de este mes.

Michael E. Graves, supervisor de producción en la Div. de Película Cinematográfica de Kodak Park, se traslada de Rochester a Guadalajara como sucesor de Portland en el puesto de gerente de Manufactura de Película.

Portland, quien entró a Kodak en 1952 como miembro de la Div. de Ingeniería Industrial de Kodak Park y permaneció de 1962 a 1974 en la Div. de Película Cinematográfica, fue superintendente auxiliar de la Div. de Película en Rollos desde 1974 hasta 1977, cuando pasó a México.

Graves, supervisor de producción desde 1977, ingresó en Kodak Park en 1963 como ingeniero de control de la calidad.



Portland



Graves



Sus Creaciones le Hacen Ganar Premio en el 45° Salón

Cuatro transparencias, una de las cuales se muestra arriba, le hicieron ganar a Francis Roy (a la derecha), de Kodak-Pathé, Francia, el más alto premio para un fotógrafo experto en la Sección del Centenario de 45° Concurso Internacional de Kodak. Su serie se titulaba "Un Comienzo de 100 Años para el Mañana", el tema de la celebración del centenario. Roy hizo

cada una de las cuatro transparencias proyectando varias otras en una pantalla transparente y fotografiando luego la composición más satisfactoria. Roy es miembro del Depto. Audiovisual de Kodak-Pathé y allí prepara muchas presentaciones de promoción y entrenamiento.



Nuevo Jefe en el Depto. de Aduanas

El 1º del mes pasado, tras 23 años de servicio, se jubiló Ed Lowitzer (izq.) en calidad de gerente del Depto. de Aduanas de EK, una de cuyas funciones consiste en proveer a los viajeros de negocios de la DFI de la documentación necesaria. Este departamento también obtiene visas y permisos de trabajo para miembros de Kodak y sus familias que se trasladan de Rochester al extranjero, más los documentos de admisión de enseres domésticos y aun del gato o el perro de la casa. Por otra parte, presta ayuda en el papeleo a quienes vienen a los Estados Unidos con diversos cometidos. Otras dos responsabilidades del departamento son la preparación de documentos pertinentes a la mercancía importada por EK y el pago de los correspondientes aranceles. La foto muestra a Lowitzer y su sucesor, Robert Bushwood, anteriormente analista de aduanas, delante de una bandera del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos.

Firma Coreana Mejora Sus Monturas

La empresa Kwang Hak Optical Co., Ltd., de Seoul, Corea, está produciendo ahora monturas de anteojos más fuertes y atractivas.

Esta firma ha logrado hacer mucho más resistentes sus monturas utilizando Propionato TENITE, un producto suministrado por la Eastman Chemical International Company.

Las monturas, con lentes acrílicos o de cristal, se fabrican en diferentes tamaños y colores principalmente para los mercados de Europa y los Estados Unidos.

Un vocero de la empresa recalca que el Propionato TENITE reduce más la migración de los plastificantes que la sustancia utilizada anteriormente.

Es también más fácil de moldear, dice, y debido a su resistencia se ha aminorado apreciablemente el problema de las quebraduras durante la producción.



Gran Año Este para un Gerente

1980 ya es un año especial para N. Yogachandra, gerente de publicidad y relaciones públicas de Kodak Tailandia.

La Organización Internacional de Maestros de Ceremonias, con sede en EE.UU., le ha conferido el prestigioso título de Consumado Maestro de Ceremonias por haber terminado el correspondiente curso de comunicación y jefatura.

Yogachandra, quien fue presidente del Club Laemthong de Maestros de Ceremonias, recibió el honor durante una de las últimas reuniones de este club. Desde hace más de cinco años ha estado muy activo en este campo.

Yogachandra, cuyo país natal es Sri Lanka, ha sido miembro de Kodak Tailandia desde 1970, y es ampliamente conocido a través de periódicos tailandeses y extranjeros por sus fotografías y artículos sobre fotografía.

El 26 de marzo de 1980 se destaca como uno de los más felices días para él y su esposa, Elena. En esa fecha les llegó un hijo, al cual dieron el nombre de Randall.



Yogachandra

Ferris Completa Estudio en Harvard

Richard Ferris, gerente general de Kodak Sudáfrica, acaba de tomar el 83er Curso Avanzado de Administración de la Facultad de Comercio de la Universidad de Harvard.

Para este curso de 13 semanas, considerado como el más antiguo y el más importante para ejecutivos de empresas industriales, Ferris fue elegido por Eastman Kodak Company. Desde 1943, cuando se dictó por primera vez, se han graduado en tal curso más de 10.000 participantes.



Ferris

Medio Siglo de Servicio en Suecia

Prestar un buen servicio a los clientes, y llenar satisfactoriamente sus necesidades, fue siempre la costumbre de Gunnar Nilsson.

Nilsson acaba de jubilarse en Kodak Suecia después de 50 años de buen servicio tanto a los clientes de la actual compañía como a los de su predecesora, la casa Hasselblads Fotografiska AB.

A esta empresa entró en 1931 como miembro de la oficina de ventas de Estocolmo, donde se ocupó mayormente de las relaciones con la clientela.

A fines de la década de 1940 y principios de los años 50, una época en que era inusitado salir uno de su país para recibir instrucción, Nilsson tuvo oportunidad de ir a Kodak Limited, Londres, para entrenamiento.

Habiendo sido nombrado después supervisor de Servicios para la Clientela del Laboratorio de Fotoacabado en Spanga, estuvo allí por un tiempo y luego pasó a Jarfalla, cuando el laboratorio fue trasladado a esta población. Ambas localidades son suburbios de Estocolmo.

En los últimos años Nilsson tuvo a su cargo los servicios para los clientes de todos los departamentos de productos menos el de productos para el aficionado.

En Suecia son muy pocos los fotógrafos profesionales y proveedores de productos fotográficos que no lo conocen o no han tratado con él.

Ahora Nilsson y su esposa viven en su casa de verano y están bastante ocupados preparando con sus vecinos el Festival de Verano, una celebración tradicional. La pareja espera pasar unas vacaciones en Grecia este año y dedicar tiempo luego a conocer mejor la capital.



Nilsson

Tres Regresan a Puestos en EE.UU.

Richard L. Klotz, planificador comercial en la Región Europea, regresa a los Estados Unidos y desde el 1º de julio será gerente de operaciones en la Región Meridional del Pacífico, con residencia en Whittier, California.

Thomas D. Korey, estimador veterano en el ramo de Productos Profesionales y de Fotoacabado dentro de las funciones de Distribución de la Región Europea, vuelve a Rochester para ocupar el 11 de agosto el puesto de supervisor de Estimación y Planificación en el ramo de Productos para Copia de la Div. de Distribución.

Raymond J. Parker, quien era analista residente de distribución para el Area de Asia y el Pacífico, ha vuelto a Rochester como analista financiero del Depto. de Servicios Administrativos en la Div. de Distribución.

Nostálgica Experiencia—En un reciente vuelo de Madrid a Rochester, Bill Fortheringham, presidente del directorio de Kodak España, tuvo la experiencia de encontrarse imaginariamente en una región del occidente norteamericano donde pasó su niñez y adolescencia. La película que estaba viendo en el avión era "Electric Cowboy", la cual fue filmada en Las Vegas, Nevada, y en una localidad al norte de Cedar City, Utah. La escena final, en un lugar donde no se pensaría que hubiera una casa en kilómetros a la redonda, fue filmada a la entrada del Cañón de Zion, a unos 1.000 metros de la casa de su hermano.



Yacoubian



Menon



Köhler



Grassi

Cambian de Vida Este Mes

Haig A. Yacoubian, gerente de distribución, Kodak Cercano Oriente, Dubai, Emiratos Arabes Unidos, 27 años

M. Krishna Menon, jefe de grupo, Cuentas de la Clientela, Kodak India, 26 años

Margarete Köhler, mecanógrafa, Kodak Austria, 23 años

Cesare Grassi, dependiente, Procesamiento de Datos, Kodak Italia, 22 años

John Nordin, guarda, Vigilancia, Kodak Suecia, 11 años



Nordin



Francis



Hook



Chow



Henningson



Peroni



Roballo



Baginski



Mitcham



Salardi



Clark



Kwan



Laidlay

Celebran Aniversarios

40 Años

Graham H. Francis, funcionario de administración, Productos Químicos Fotográficos, Manufactura, Kodak Australasia, 10 de junio



Hernández

John J. Hook, coordinador de entrenamiento, Operaciones Mercantiles, Kodak Australasia, 20 de junio

25 Años

Chow Khai Young, coordinador de ventas, Operaciones Mercantiles, Komal Sdn. Bhd., Malasia, 1º de junio

Ingemar Henningson, supervisor de ventas, Productos de Fotoacabado, Kodak Suecia, 1º de junio

Baldo Peroni, coordinador para la edición italiana de la Encyclopedia of Practical Photography, Kodak Italia, 1º de junio

Fernando Roballo, coordinador de Formación y Entrenamiento, Operaciones Mercantiles, Kodak Portuguesa, 1º de junio.

Egon Baginski, coordinador de planificación, Depto. de Películas en Rollos y Películas Cinematográficas, Manufactura, Kodak Australasia, 3 de junio

John F. Mitcham, gerente, Depto. de Sensibilización, Manufactura, Kodak Australasia, 6 de junio

Nullo Salardi, operador de duplicadora, Servicios de Oficina, Kodak Italia, 6 de junio

Peter Clark, especialista en presupuestos de mantenimiento, Planificación de Instalaciones, Kodak Australasia, 7 de junio

Kwan Wing Sing, almacenista, Depósito de Mercancía, Kodak Hong Kong, 7 de junio

T. Robert Laidlay, gerente, Ingeniería Industrial, Manufactura, Kodak Australasia, 23 de junio

Félix Hernández Jiménez, almacenista, Depósito de Mercancía, Kodak Mexicana, 28 de junio

Ascendido Stepnes—Steve Stepnes, quien fue gerente general de Kodak Caribbean hasta principios del año pasado, cuando regresó a Rochester, ha pasado en la Div. Fotográfica EE. UU.-Canadá del puesto de director de operaciones mercantiles en el ramo de Productos de Consumo, dentro de las funciones de Planificación Comercial, al de director de estas funciones.

Kodak
INTERNACIONAL
Kodakery®

Ron Wiley Director

Kaye Lechleitner Editora

Armando Guzmán Versión en Español

Diríjase la correspondencia a:

Miss Kaye Lechleitner

Eastman Kodak Company

343 State Street

Rochester, New York 14650 U.S.A.

Publicado mensualmente en Rochester, New York

Impreso en Kodak Park



Exposición Micrográfica Brinda Gran Oportunidad Promocional

En la sección de Kodak de la exposición Print '80 lo más sobresaliente fueron los adelantos tecnológicos.

El nuevo sistema de cálculo electrónico para artes gráficas, que permite obtener precisos datos de exposición, y un futuro programa de computadora para procesos de color despertaron gran interés.

También atrajeron la atención las demostraciones con los materiales y equipos que constituyen la familia de productos KODAK para la industria gráfica, incluidas las Planchas Litográficas KODAK POLYMATIC S, M, LN-L, LP y W, y las Procesadoras de Planchas KODAK POLYMATIC.

Los visitantes del extranjero fueron atendidos en una "casilla internacional" donde podían hacer consultas y obtener ayuda en relación con sus operaciones gráficas.

Muchos inquirieron acerca del Centro KODAK de Datos Q-700 y se enteraron de que este sistema no sólo hace precisos cálculos de exposición sino que también da exactos datos sobre proporciones dimensionales, ajustes de densidad, selección de filtros, conversiones de área de puntos a densidad, y volúmenes de mezcla química.

Una cosa que suscitó mucho interés fue la demostración de un futuro programa de computadora destinado al control de procesos de reproducción en color.

Además, los expertos de la Div. Fotográfica EE.UU.-Canadá y de la DFI dieron amplia información sobre productos, publicaciones, equipos, servicios y el proceso de recuperación de la plata.



Genesis Leite (izq.), de Graf Color de San Pablo, Brasil, fue atendido en la sección de Kodak de Print '80 por Pablo Torres, supervisor de ventas de Kodak Brasileña en San Pablo en el ramo de artes gráficas, quien también dio al visitante varios folletos sobre los nuevos productos.



Ejecutivos de la industria gráfica japonesa miran al futuro en un programa especial de computadora ideado por Kodak para control de procesos de reproducción en color. Kay Larraine (der.) les describe el sistema de análisis por computadora para separación de colores a (de izq. a der.) H. Motomura, de la Compañía Nagase; N. Sugisana y M. Suzuki, de la Empresa de Reproducción Publicitaria, e I. Takeuchi y Y. Kawano, de la Imprenta Sakata Shokai. Tanto Motomura, quien es gerente de ventas para Mercados Gráficos en la Región Occidental de la Nagase, empresa que distribuye la mayoría de los productos KODAK en el Japón, como los representantes de las dos imprentas se mostraron muy entusiasmados con los posibles mejoramientos en calidad que promete la aplicación del cálculo electrónico en los procesos de la industria gráfica.

Agrupación Finesa Visita a EK

Cuando el Club Repro de Finlandia planeó su visita a la Exposición Print '80 en Chicago, también hizo arreglos para pasar un día en la central de Eastman Kodak Company en Rochester.

A instancia de Kodak Finlandia, Walt Manzek, especialista veterano en información sobre productos del Depto. de Servicios de Asistencia al Cliente de la DFI, preparó un programa de observación en Kodak Park y el Centro de Capacitación en Riverwood para los 28 miembros del club.

El Centro KODAK de Datos Q-700 para cálculo electrónico en las artes gráficas fue una de las cosas que más interesaron al grupo, el cual estaba integrado por propietarios de establecimientos de reproducción gráfica, gerentes de empresas comerciales y supervisores de departamentos fotográficos de imprentas. Con la nueva calculadora Q-700 se pueden obtener precisos datos de exposición y resolver problemas que surgen en los procesos de reproducción.

En Chicago el grupo vio otra vez el Centro de Datos Q-700. Junto con nuevas películas y papeles KODAK (véase artículo adjunto), este producto fue una de las principales atracciones de la sección de Kodak en Print '80.



Walt Manzek (der.) les demuestra a los visitantes fineses cómo se usa el Centro KODAK de Datos Q-700 para obtener una gran variedad de datos relacionados con la exposición en la cámara de reproducción. Lo escuchan (de izq. a der.) Esa Vierikko, supervisor de ventas en Mercados Gráficos, y Juhani Isohanni, representante técnico de ventas en el mismo ramo, ambos de Kodak Finlandia; Teuvo Nikkila, gerente de producción de la casa Yhteiskirjapaino Oy; Juhani Sibelius, supervisor de producción de la empresa Turun Sanomat, y Raijo Laine, gerente de producción de la casa Painokuva Oy.



Suecos Se Unen a Fineses en Visita

Leif Savstrom (izq.), de la empresa Offset-Bild AB de Suecia, y Leif Lindegren (centro), de la Div. de Mercados Gráficos de Kodak Suecia, se unieron al grupo del Club Repro de Finlandia cuando éste visitó el Centro de Capacitación, y durante el recorrido de las instalaciones se detuvieron para ver una procesadora KODAK STARTECH Modelo 244. George Schuller, especialista del centro para administración y asistencia, les dio unas explicaciones sobre este equipo. Los suecos también estaban en camino a Chicago para la exposición Print '80, y a Windsor, Colorado, para ver allí la manufactura de planchas litográficas en la División Kodak de Colorado. Después viajaron en automóvil de Las Vegas a Los Angeles y San Francisco y regresaron a su país en vuelo por el Polo Norte.



Concebida para eficiente funcionamiento y comodidad en su manejo, la nueva Compaginadora KODAK EKTAFIGHE, en combinación con la Duplicadora KODAK EKTAFIGHE, incrementa notablemente la eficiencia en la producción y distribución de microfichas dentro de una empresa. La compaginadora y la duplicadora llenan todos los requisitos eléctricos y de seguridad.

Demostrado Nuevo Equipo Micrográfico

Uno de los productos que más llamaron la atención en la sección de Kodak durante la 29a Conferencia y Exposición Anuales de la Asociación Nacional de Micrografía en Nueva York fue una nueva agrupadora de microfichas denominada Compaginadora KODAK EKTAFIGHE.

Esta máquina se puede utilizar con la Duplicadora KODAK EKTAFIGHE para clasificación y ordenación automáticas de las microfichas provenientes de la duplicadora, y así completa el equipo para producción y distribución de microfichas originadas en el departamento de procesamiento de datos.

El ciclo se inicia con la Procesadora KODAK KOMSTAR de Datos en Microfilm, la cual, operando en línea o fuera de línea con una computadora, impresiona la información electrónica en microfichas o en microfilm en rollo por medio de un láser y procesa en seco la película, al calor.

Las microfichas matrices se pueden reproducir a razón hasta de 1.000 copias por hora con la Duplicadora EKTAFIGHE. Y utilizando la nueva compaginadora apenas se requiere la intervención de un operador desde que salen los datos de la computadora hasta que los duplicados de las microfichas están listos para empaque y distribución. El portafichas giratorio a la altura del cinto facilita la remoción del material.

La nueva máquina funciona en dos modalidades: la de "compaginación" propiamente dicha y la de "separación". En la primera modalidad la máquina forma automáticamente series o juegos de duplicados, y en la segunda deposita en un mismo receptáculo todos los duplicados de una matriz.

El portafichas giratorio tiene 60 receptáculos, cada uno con capacidad para 65 duplicados. En la modalidad de compaginación se pueden formar automáticamente hasta 60 juegos de microfichas de hasta 65 matrices, y en la de separación se pueden tener hasta 65 duplicados por cada una de 60 o menos matrices.

Un contador electrónico marca el número de duplicados que pasan al portafichas. Indicadores luminosos mantienen al operador al corriente de las fases del proceso.



Estudian la Legalidad del Microfilm

Con un saludo de bienvenida en alemán fueron recibidos recientemente en el Centro de Capacitación de Riverwood varios miembros de la Comisión Alemana de Administración Económica que visitaron a Kodak en Rochester. En la foto, H. C. Harro Muuss (izq.), subdirector de la comisión, E. S. E. von Schutterstein (2º de der. a izq.), director de la misma, y Erwin Bohatiuk (der.), de Kodak A.G., Alemania, le expresan a Neil Murphy (2º de izq. a der.), gerente general de la DFI, su complacencia por el letrero de bienvenida. Murphy fue el principal conferenciante en un cursillo sobre aspectos legales del uso del microfilm en los tribunales norteamericanos y sobre sistemas de protección de datos al cual asistieron los visitantes. Bohatiuk, quien se especializa en el desarrollo de las aplicaciones micrográficas, es miembro de la comisión.



Japoneses Ven Sistema de Datos

Estando en Nueva York para asistir a la 29a Conferencia y Exposición Anuales de la Asociación Nacional de Micrografía, un grupo de distribuidores de sistemas para manejo de información de la Compañía Kusuda del Japón visitó la Organización Mutual Insurance para observar las operaciones de localización de documentos. Allí se utilizan microfilmadoras y microfilm de Kodak y tiras de película en Fundas RECORDAK MICRO-PAK hechas por la NB Jackets Corporation. La foto muestra a Ed Keane, vicepresidente de esta corporación, explicando a los visitantes las ventajas del sistema. Acompañaron al grupo Toshio Nakano (4º de izq. a der.), director de desarrollo de Mercados para Sistemas de Información en Kodak Japón, y Jerry Smith, director de cuentas internacionales en el Depto. de Asistencia al Cliente de la DFI, quien tomó la fotografía. La Compañía Kusuda distribuye en el Japón los productos de Kodak para manejo de información.

Se Salvan Papeles del Fuego y el Agua

Hace dos años un incendio causó extensos daños en el taller de imprenta de la YWCA en Leeds, Inglaterra.

Entre los materiales almacenados allí había dos paquetes de Papel KODAK INSTAFAX Offset Negativo, dos de Papel KODAK INSTAFAX Offset para Pruebas, y dos de Papel KODAK INSTAFAX Offset para Matrices.

Todos los seis paquetes, que habían sido abiertos antes del incendio, estaban ennegrecidos por el humo y empapados de agua de las mangueras de incendio.

Después de apagado el fuego se pusieron los paquetes en un cuarto de baño no usado, pero en el invierno de 1978 la tubería se congeló y reventó, y los seis paquetes de material quedaron flotando en el agua que inundó el cuarto.

Hace pocas semanas hubo una escasez temporal de papeles KODAK INSTAFAX y esto dio la idea de tratar de utilizar el material de los averiados paquetes. Se descubrió así que el papel de pruebas todavía era utilizable; pero, como era de suponer, los resultados no fueron los mejores.

Por otra parte, el papel negativo y el papel para matrices dieron excelentes resultados y con ellos se hicieron tiradas hasta de 1.000 copias.



La foto muestra un aspecto de la reunión de gerentes de las compañías mercantiles y fabriles de la Región Europea, la cual se inició con una conferencia de Neil Murphy (der.). En torno de la mesa (de izq. a der.) figuran Bill McCarrick, gerente general de las Compañías Mercantiles; Peter Hetzer, de Kodak Austria; Bill Fotheringham, presidente del directorio de Kodak España; Kurt Zuber, de Kodak Holanda; Bob Pottier, de Kodak Bélgica; Anthony Coimbra, de Kodak Portuguesa; Loris Giorgi, de Kodak Italia; Roger Leeks, de Kodak Limited, Reino Unido; Gunther Langner, de Kodak A.G., Alemania; Bernard Blanchard, de Kodak-Pathé, Francia; Jerker Nystrom, de Kodak Finlandia; Geir Rian, de Kodak Noruega, y Just Nielsen, de Kodak Dinamarca. En el fondo a la derecha aparecen Tony Frothingham, vicepresidente de EK y director de Servicios de Asistencia de la DFI, y Don McGregor, gerente de Servicios de Administración y Personal de la DFI, quien coordinó la reunión.

Murphy Habla ante Gerentes de la Región Europea

En la Región Europea, y bajo la dirección del gerente general de la misma, Norman Brick, vicepresidente de EK, se está procediendo de una nueva manera a establecer objetivos y evaluar logros.

Tal fue el tema de la conferencia de fondo que dio Neil Murphy, vicepresidente divisional de EK y gerente general de la DFI, durante la reciente reunión en Rochester de los gerentes generales de las compañías mercantiles de la Región Europea y los gerentes de operaciones para los clientes de las tres compañías fabriles de la región.

Murphy recalcó que en el comercio global del presente y del mañana es preciso establecer objetivos y trazar planes de una manera que produzca óptimos resultados para toda la organización.

Esta es la razón del nuevo procedimiento para fijar objetivos y evaluar logros, indicó.

Los propósitos y metas corporativos se determinarán a base de la información y análisis que reciba de las regiones de DFI el grupo de Planificación Comercial y Estratégica, en tanto que los objetivos regionales y nacionales se determinarán mediante negociación.

“De ahora en adelante”, manifestó Murphy, “el establecimiento de metas y objetivos habrá de ser resultado de

negociaciones entre la gerencia corporativa y las gerencias regionales y nacionales, siendo la fuerza directriz de todo las necesidades generales corporativas.” Y añadió que las gerencias generales en los varios países tienen por lo tanto una vital función en este proceso.

También puso énfasis Murphy en la necesidad de un preciso cálculo a largo plazo de las demandas del mercado. Puesto que la manufactura de ciertos equipos se tiene que programar con una anticipación de más de un año, dijo, son indispensables los cálculos exactos para poder hacer las entregas a tiempo.

La reunión de gerentes generales de la Región Europea se planeó de modo que éstos pudieran asistir también a la reunión anual de accionistas de EK y a la conferencia de Norman Brick ante los analistas financieros. (Véase la información en la página 1 y en esta página.)

Tras el discurso de Murphy, el presidente de EK, Colby Chandler, contestó preguntas de los gerentes sobre diversos asuntos.

El grupo almorzó después con Walter Fallon, presidente del directorio de EK y principal funcionario de la compañía, y asistió a conferencias sobre el presente y el futuro en los campos de operaciones mercantiles, investigación, ma-



Los períodos de descanso después de las sesiones fueron aprovechados para intercambiar impresiones y renovar relaciones. Roger Leeks (izq.) le expresa una opinión a Don Spieler, quien, como director de Planificación y Asistencia Mercantiles de la DFI, hizo los arreglos preliminares para la reunión antes de su traslado a Kodak España en calidad de gerente general de dicha compañía. Spieler asumió este cargo el 1º de abril.



Los posibles efectos de una decisión absorben a Just Nielsen, Kurt Bondesson y Bill McCarrick.



Cuando John Berggren (izq.), subgerente de Cálculos y Planificación en la Div. de Distribución, hizo una presentación ante los gerentes generales, tuvo oportunidad de charlar con muchos de sus antiguos colegas, incluso Kurt Zuber y Bob Pottier. Berggren fue gerente general de Kodak Finlandia y de Kodak Noruega durante los años 60 y principios de la década de los 70.



Jerker Nystrom y Geir Rian expresan el punto de vista noruego.

Gunther Langner (izq.) comparte sus observaciones con Loris Giorgi.



Fallon Discurre sobre los Costos

“En los últimos meses lo que más ha preocupado a Kodak es la situación de la plata, pero en relación con esto es importante notar dos hechos”, manifestó recientemente Walter Fallon, presidente del directorio de EK y primer ejecutivo de la compañía.

“El primero”, dijo, “es que ya pasó la crisis del alza de precios de la plata durante el primer trimestre del año. Nos parece que el mercado de la plata se ha estabilizado de nuevo.” Y agregó que Kodak espera que por ahora los precios se mantengan a los niveles recientes, y que en el futuro los aumentos sean normales.

“El segundo hecho”, prosiguió, “es que no hay escasez de plata. No prevemos ninguna dificultad en obtener toda la que necesitamos.”

Este metal, la materia que imparte sensibilidad a las películas fotográficas, se vendía hace pocas semanas a US\$14 la onza, algo menos de un tercio del precio máximo de US\$ 50 que alcanzó en enero, pero todavía un precio bastante alto en comparación con el de US\$ 6 cotizado hace un año.

El alto costo de la plata, sin embargo, no ha sido la única situación difícil a que ha tenido que hacer frente Kodak recientemente. Al término de 1979 los precios de muchos materiales eran 77% más altos que un año antes. Los precios de los derivados petroquímicos, especialmente, subieron muchísimo.

Kodak está reaccionando a estas presiones económicas de varias maneras.

El problema de los derivados petroquímicos se aliviará un poco cuando entre en funcionamiento la planta de gasificación que se está construyendo en la fábrica de la Div. de Productos Químicos Eastman en Kingsport, Tennessee. Esta instalación convertirá carbón en derivados petroquímicos y eliminará así la necesidad de comprar un millón de barriles de petróleo al año.

En el caso de la plata, se han renovado los esfuerzos por hallar un adecuado sustituto y se ha expandido el programa de recuperación. A principios del año empezó a funcionar en Kodak Park una nueva fundición para plata recobrada. Y recientemente se logró disminuir el contenido de plata de varios productos (hasta un 20% en la película radiográfica) sin menoscabo de la calidad de los resultados. Algunos productos ni siquiera contienen plata: por ejemplo, las nuevas películas para trazado científico y las planchas para artes gráficas, en las cuales las imágenes son registradas por fotoconductores.

“Los avances y los totales de 1979 son especialmente satisfactorios en vista de las difíciles condiciones económicas”, declaró Fallon.

Las ventas del año pasado alcanzaron un valor sin precedentes de US\$ 8.000 millones, en tanto que las ganancias netas pasaron de US\$ 1.000 millones.

En el primer trimestre de 1980 las ventas subieron 30%, a US\$ 2.140 millones, y las ganancias netas, 9%, a US\$ 215,9 millones, debiéndose los aumentos mayormente a las operaciones de la Div. Fotográfica Internacional. Las perspectivas para el resto del año, a juicio de Fallon, dependen principalmente de la interacción de más altos costos con los volúmenes por unidad.

Continuación de la página 1

Se Señalan los Logros en Europa y el Valor de la Planificación Global

informó Norman Brick, vicepresidente de EK y gerente general de la Región Europea de la Div. Fotográfica Internacional, en la reunión de analistas.

“A base de estas cifras se puede decir que Europa ha aportado aproximadamente un tercio de los ingresos totales por productos fotográficos”, observó Brick; y agregó que se han tenido excelentes resultados prácticamente en todos los renglones comunes de productos, incluso en los tradicionales de cámaras y películas para el público, como también en los renglones para fotografía al instante y para artes gráficas, radiografía médica y cinematografía.

Informó también que a Francia, Alemania y el Reino Unido corresponde un 55% de todas las ventas de Kodak en Europa; y que el potencial del mercado europeo se considera excelente porque, si bien la población de Europa es 59% más grande que la de EE.UU., el valor de las ventas de materiales sensibilizados en esa región es sólo 10% menor que el monto de las ventas en EE.UU.

La reciente alza de precios de la plata obligó a Kodak a ajustar los precios en Europa para compensar los costos adicionales de esta materia básica. Los precios de los productos para el público son, pues, un poco más altos en Europa que en EE.UU.

“Aunque el dólar se ha debilitado gradualmente en los últimos años, en relación con las monedas europeas, hemos tratado de mantener en la región los precios corrientes en las respectivas monedas nacionales”, explicó Brick. “Esto significa que en Europa los precios son más altos, en general, que en los Estados Unidos.”

Producción Mundial Equilibrada

Tanto Chandler como Brick atribuyen en gran parte los buenos resultados al programa de intercambio de productos. Este pro-

grama tiene por objeto equilibrar más provechosamente el rendimiento de las instalaciones fabriles de Kodak por todo el mundo. Los materiales fotosensibles, por ejemplo, se están fabricando ahora dondequiera que es más eficiente su manufactura y más expedito su despacho a centros de distribución.

“Las decisiones sobre fuentes de abastecimiento y la planificación de capacidades se basan en consideraciones estratégicas y financieras”, indicó Chandler. “Mediante un cuidadoso análisis de los costos y de las capacidades de distribución, y teniendo en cuenta la más eficiente utilización posible de los equipos y los recursos humanos, asignamos a cada fábrica determinadas líneas de producción. El programa de intercambio de productos está incrementando así la eficiencia de fábrica tras fábrica por todo el mundo.”

A esta planificación se debe, esencialmente, que la fabricación en grandes cantidades de productos sensibilizados esté localizada ahora en Europa, y que la manufactura en esa región de otros productos en menores cantidades esté combinada hoy con una producción igualmente menor de varios renglones en EE.UU. Fabricando, casi a toda capacidad, aquellos productos para los cuales están mejor equipadas, las fábricas de Kodak tanto en EE.UU. como en el extranjero están rindiendo más y continúan aportando mucho al desarrollo general.

Brick indicó además que en Europa el programa de intercambio de productos ha hecho bajar los costos de producción, ha reducido el desperdicio y ha permitido utilizar mejor los equipos existentes. Chandler, por su parte, hizo notar que el programa incluye la producción de varios modelos de cámaras además de los materiales fotosensibles. Por ejemplo, la Cámara KODAK Ektra 200, lanzada recientemente, se está fabricando en Alemania, pero se vende tanto en los Estados Unidos como en Europa.



Buen Mercado Gráfico en Kenia

Kenfoto Ltd. en Nairobi, Kenia, fue una de las empresas que visitó Dick Esperón en su último viaje como gerente general del Área de África y el Medio Oriente. Esperón pasó allí unos días conferenciando sobre las oportunidades del creciente mercado de artes gráficas en Kenia con Elly Ajwan'g (izq.), gerente de ventas de Kenfoto para mercados de fotografía aplicada, y Francis Munene (der.), representante técnico de ventas en el mismo ramo. El 1º de este mes Esperón asumió el cargo de gerente general de Kodak Mexicana.